

DK-Køge: works for complete or part construction and civil engineering work

OJ S 93/2012 16/05/2012

Contract notice

Works

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Energiforsyningen, Køge Afløb A/S

Postal address: Ørnevej 16

Town: Køge

Postal code: 4600

Country: Denmark

Contact person: Energiforsyningen, Køge Afløb A/S

For the attention of: Torben Permin

E-mail: torben.p@energiforsyningen.dk

Telephone: +45 56645512

Fax: +45 56636027

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://energiforsyningen.dk>

Additional information can be obtained from:

Official name: Krüger A/S

Postal address: Gladsaxevej 363

Town: Søborg

Postal code: 2860

Country: Denmark

For the attention of: Ebbe Laursen

E-mail: eql@kruger.dk

Telephone: +45 39572033

Internet address: <http://kruger.dk>

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: Krüger A/S

Postal address: Gladsaxevej 363

Town: Søborg

Postal code: 2860

Country: Denmark

For the attention of: Ebbe Laursen

E-mail: eql@kruger.dk

Telephone: +45 39572033

Internet address: <http://kruger.dk>

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Krüger A/S

Postal address: Gladsaxevej 363

Town: Søborg

Postal code: 2860

Country: Denmark

For the attention of: Ebbe Laursen

E-mail: eql@kruger.dk

Telephone: +45 39572033

Internet address: <http://kruger.dk>

I.2. Type of the contracting authority

Other: Kommunalt eget selskab

I.3. Main activity

Other: Spildevandsforsyning

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Bygningsentreprise - Renovering og optimering af rådnetanksanlæg.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Main site or place of performance: Køge-egnens Renseanlæg.

DANMARK.

NUTS code DK021 Østsjælland

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

På Køge-egnens Renseanlæg skal rådnetanksanlægget renoveres og optimeres.

Rådnetanksanlægget omfatter to eksisterende 2 400 m³ rådnetanke, en ny ca. 120 m³ maskinbygning og et nyt trappetårn samt tilknyttede nye og eksisterende mindre bygværker og anlægsdele.

Nærværende bygningsentreprise omfatter i hovedtræk:

- a) Tømning af 1 stk. rådnetank á 2 400 m³
- b) Rengøring og betonrenovering af 2 stk. rådnetanke á 2 400 m³
- c) Nedrivning og/eller renovering etc. af tilknyttede bygværker og bygningskonstruktioner
- d) Etablering af ny ca. 120 m² maskinbygning og nyt trappetårn
- e) Nedrivning og genopførelse af fedtbrønd samt opførelse af tilknyttet maskinhus
- f) Div. demontagearbejder
- g) Detailprojektering af bygningskonstruktioner
- h) Planlægning og koordinering af anlægsarbejdets udførelse, herunder udarbejdelse af detailtidsplan for dette
- i) Foreståelse af og ansvar for sikkerhedskoordineringen i hele anlægsfasen - herunder det forhold, at arbejderne på de respektive anlægsdele vil foregå i mens omkringliggende anlægsdele vil være i drift.

Endeligt omfang og betingelser for arbejdets udførelse vil fremgå af udbudsmaterialet.

Entreprisens gennemførelse kræver rådighed over følgende kompetencer mv.:

- a) Den eller dem, der skal forestå planlægningen af entreprisens gennemførelse samt

projekteringsarbejdet skal have erfaring med arbejder på renseanlæg
b) Erfaring med betonrenovering, der er relevant i forhold til udbudte entreprise

II.1.6. CPV code(s)

45200000 Works for complete or part construction and civil engineering work, 45252100 Sewage-treatment plant construction work, 45252200 Purification plant equipment, 45253700 Digestion plant construction work, 45252122 Sewage digesters

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Se pkt. II.1.5.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 24 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Ved tildeling af kontrakt vil der blive forlangt en sikkerhedsstillelse på 15 % af enterprisesummen.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Betalingsplan oplyses i udbudsmaterialet.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Hvis tilbudet afgives af et konsortium (flere tilbudsgivere i forening) hæfter samtlige konsortiemedlemmerne solidarisk i forhold til ordregiveren. Endvidere skal en af deltagerene være bemyndiget til med bindende virkning for konsortiet at indgå aftale, føre forhandlinger vedrørende arbejdet, modtage betaling mv.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Vil fremgå af udbudsmaterialet.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: De krævede oplysninger afleveres for alle firmaer i evt. konsortie.

- 1) Firmaets fulde navn, selskabsform, CVR nr, adresse, telefonnummer og e-mail samt sagsansvarlige med dennes kontaktoplysninger. Ved konsortium oplyses endvidere, hvem der har bemyndigelse til at tegne konsortiet.
- 2) Entreprenøren skal afgive en underskrevet tro og love erklæring om, at han på anmodningstidspunktet ikke har ubetalt gæld til det offentlige (i henhold til lovbekendtgørelse nr. 336 af 13.5.1997) eller at gælden ikke overstiger 100 000 DKK.
- 3) Underskrevet tro- og loveerklæring om, at ansøger på anmodningstidspunktet ikke befinder sig i én af de i direktiv nr. 2004/18/EF, art. 45, stk. 1 eller stk. 2, a), b), c), e) eller f) anførte udelukkelsessituationer. Dokumentation kan for virksomheder hjemmehørende i Danmark også vedlægges i form af serviceattest fra Erhvervs- og Selskabsstyrelsen. Serviceattesten må ikke være dateret tidligere end 3 måneder før anmodningstidspunktet.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: De nedenfor krævede oplysninger afleveres for alle firmaer i et evt. konsortium. Såfremt firmaet har eksisteret i mindre end 3 år oplyses dette og oplysningerne afleveres for den givne periode.

- 1) Erklæring fra revisor eller firmaets ledelse med virksomhedens økonomiske nøgletal for de seneste 3 regnskabsår omfattende minimum oplysninger om omsætning, resultat, balance og egenkapital.
- 2) Det seneste reviderede regnskab.
- 3) Underskrevet erklæring fra revisor eller firmaets ledelse om, at der på anmodningstidspunktet ikke er sket væsentlige negative ændringer i virksomhedens økonomiske forhold siden seneste reviderede årsregnskab, såfremt dette årsregnskab på anmodningstidspunktet er mere end 6 måneder gammelt.

Minimum level(s) of standards possibly required: De fremsendte oplysninger skal dokumentere, at tilbudsgiverne har den fornødne økonomiske og finansielle kapacitet til at gennemføre kontrakten.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

De nedenfor krævede oplysninger afleveres for alle firmaer i et evt. konsortium. Såfremt firmaet ikke har eksisteret i 5 år leveres oplysningerne for den givne periode.

- 1) Referenceliste for udførte entrepriser i gennem de seneste 5 år som er relevante i forhold til udbudte entreprise.
- 2) Som en del af ovenstående referenceliste eller som en selvstændig referenceliste beskrives udførte opgaver i gennem de seneste 5 år indeholdende detailprojektering som er relevante i forhold til udbudte entreprise.

Begge referencelister skal alle indeholde oplysninger om bygherrens navn, udførelsessted /anlægsnavn, enterprisesum, årstal for udførelse samt en beskrivelse af entreprise-/opgaveindhold.

Minimum level(s) of standards possibly required:

De fremsendte oplysninger skal dokumentere, at tilbudsgiverne har grundig erfaring med opgaver som er relevante i forhold til udbudte entreprise og dermed har den fornødne tekniske kapacitet og de tekniske kvalifikationer til at gennemføre kontrakten.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Restricted

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged number of candidates: 5

Objective criteria for choosing the limited number of candidates: Ved udvælgelsen blandt de konditionsræssige samt økonomisk og teknisk egnede ansøgere vil ordregiver vælge de ansøgere, der i lyset af den udbudte opgave samlet set vurderes at have den bedste økonomiske kapacitet og den bedste og mest relevante tekniske erfaring og kapacitet i forhold til de oplysninger, der kræves efter punkt III.2.

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

12.6.2012

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Danish.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

- 1) Anmodninger om deltagelse i tilbudsafgivelse foretrækkes fremsendt pr- e-mail til eqi@kruger.dk.
- 2) Indledningsvist i tilbudsperioden afholdes besigtigelses- og spørgemøde på Køge-egnens Renseanlæg.
- 3) Udbudsmaterialet udsendes alene til de bydende på elektronisk form.
- 4) Udbudsmateriale, tilbud, kontrakt, korrespondance, mødereferater og driftsvejledninger mv. vil og skal være udfærdiget på dansk (bilag til driftsvejledningsdokumentation o. lign. accepteres dog på engelsk). Arbejdssprog er dansk.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Klagenævnet for Udbud
Postal address: Kampmannsgade 1
Town: København V
Postal code: 1780
Country: Denmark
Telephone: +45 33307700

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Gældende udbudsregler følges.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen
Postal address: Carl Jacobsens Vej 35
Town: Valby
Postal code: 2500
Country: Denmark
Telephone: +45 72268000

VI.5. Date of dispatch of this notice

11.5.2012